

PL Montaż powinna przeprowadzić wykwalifikowana osoba.

EN Assembly should be carried out by a qualified person.

DE Die Montage soll durch qualifizierte Fachkräfte durchgeführt werden.

RU Монтаж светильника должен осуществляться только квалифицированными лицами (сотрудниками).

FR Le montage et la mise en service doivent être réalisés par une personne qualifiée.

SE Installationen ska utföras av en kvalificerad personal.

FI Asennuksen saa suorittaa vain tehtävään päätevä henkilö.

PL Zanieczyszczenia osadzające się na kloszu w wyniku normalnej eksploatacji oprawy zmywać wilgotną szmatką, nie stosować agresywnych środków czyszczących.

EN Dirtiness that settle down on the diffuser due to normal operation of the fitting shall be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners.

DE Verschmutzungen, die sich auf der Leuchtenabdeckung im Gebrauch absetzen, können mit einem feuchten Tuch entfernt werden.

RU Загрязнения, образующиеся на плафоне при нормальной эксплуатации светильника, смываются влажной салфеткой, не применять агрессивные средства чистки.

FR La saleté qui se dépose sur l'appareil durant l'exploitation nettoyer avec un chiffon humide, n'utilisez pas des détergents.

SE Förreningar som sätter sig på lampskärmen på grund av dess normala användning rengörs med en fuktig trasa, använd inte aggressiva rengöringsmedel.

FI Liika joka normaalikäytössä asettuu kuvun pinnaille tulee puhdistaa kostealla puhdistusliinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

PL Informujemy Państwa, że nasze towary są oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symboliem przekreślonego kontenera na odpady:

DE Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącyimi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącemu zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Wyświetlone postępowanie ze zużyтыm sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

EN We would like to inform you that our products are marked in accordance with the European Directive 2002/96/CE and Polish Act on used electric and electronic equipment with a sign of a crossed-out waste container:

This mark informs about the fact that the device, after its application use, cannot be placed together with other types of household waste. The user is obliged to return it to the entities conducting a collection of used electric and electronic equipment. The collection points, including local collection points, shops and municipal entities create a proper system making it possible for the return of the equipment. Proper proceeding with used electric and electronic equipment contributes to the avoidance of damaging consequences for the health of the inhabitants and natural environment which result from the presence of dangerous substances and improper storage and processing of such devices and equipment.

DE Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/WE und dem polnischen Gesetz über Elektro- und Elektronik-Altergeräte mit dem Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ gekennzeichnet:

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Gerät nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgt werden darf. Der Nutzer ist verpflichtet, das Gerät an diejenigen Entsorgungssträger zurückzugeben, die die Sammlung der Elektro- und Elektronik-Altergeräte durchführen. Die Entsorgungssträger, darunter lokale Sammelstellen, Geschäfte und kommunale Sammelstellen, bilden ein entsprechendes System, das die Rückgabe dieser Altergeräte ermöglicht. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altergeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährlichen Auswirkungen, die durch gefährliche Substanzen sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altergeräte entstehen, vermieden werden.

RU Это устройство имеет маркировку согласно Европейской директиве 2002/96/WE ипольскому закону о использованных электрических и электронных приборов - символ перечеркнутого мусорного контейнера.

Takaya markirovka informiruet, что это оборудование, по истечении срока службы, не может выбрасываться вместе с остальными отходами домашнего хозяйства. Пользователь обязан отдать его тем, кто занимается сбором использованных электрических и электронных приборов. Учреждения, которые занимаются сбором, в том числе местные точки сбора, магазины или специальные подразделения на уровне гмины, создают соответствующую систему, которая позволяет сдать такие приборы. Правильные действия по отношению к использованным электрическим и электронным приборам позволяют избежать вредных для здоровья людей и натуральной среды последствий присутствия опасных ингредиентов, а также неправильного складирования и переработки таких приборов.

FR Cet appareil porte le symbole d'un conteneur à ordures barré, marquage conforme à la Directive européenne 2002/96/WE et à la Loi polonaise sur le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce marquage informe que l'équipement concerné ne peut, une fois hors d'usage, être jeté dans le même réceptacle que les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rendre aux services chargés de la collecte d'appareils électriques et électroniques hors d'usage. Les agents chargés de cette collecte, dont les points de collecte locaux, les magasins et les municipalités, constituent un système adapté autorisant le dépôt de cet équipement. En appliquant les règles d'usage relatives à l'équipement électrique et électronique, vous contribuez à éviter des conséquences nocives pour l'environnement naturel et humain, résultant de la présence dans ce type d'appareils d'éléments dangereux et de son entreposage ainsi que de son recyclage inadéquat.

SE Vi vill informera Er om att våra varor är märkta i enlighet med EU-direktiv 2002/96 / EG och den polska lagen om redan använt elektroniskt avfall samt märkt med en:

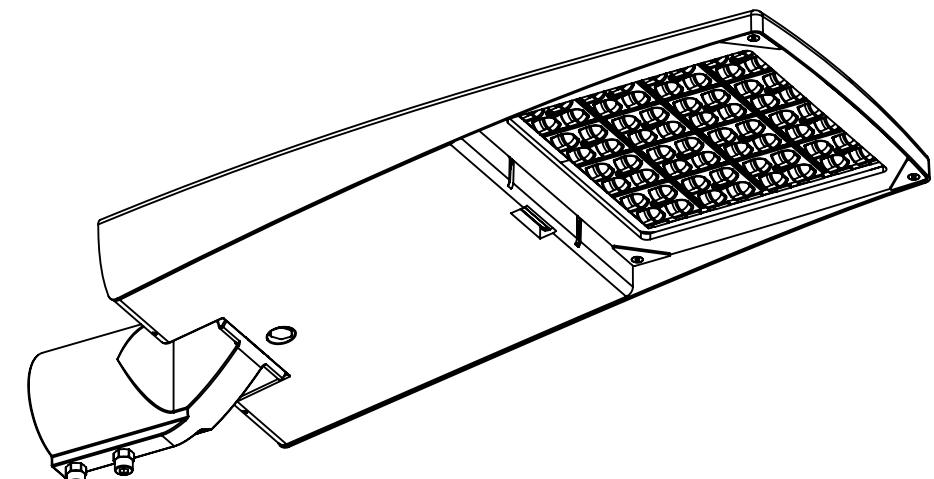
Sådan märkning anger att utrustningen efter dess användning ska tillföras tillsammans med annat avfall från hushållet. Användaren är skyldig att lämna den till de som tar hand om sällskapsavfallen. Insamlingsvarvare, med det mest lokala insamlingsställen, butiker och kommunala bolag, utgör ett lämpligt system som möjliggör returnera utrustningen. Korrekt hantering av elektriskt samt elektroniskt utrustning bidrar till att kunna undvika skador för människors hälsa och dåliga miljökonsekvenser av förekomsten av farlig och felaktig lagring samt bearbetning av sådant utrustning.

FI Tuotteenemme on merkity EU-direktiivin 2002/96/WE mukaisesti merkinnällä mukaisesti merkinnällä jossa jäteastia on yliiviattu:

Merkintä kuvastaa sitä, ettei tuotetta voi hävitää kotitalousjätteen mukana. Käytäjä on velvoitettu palauttamaan käytöstä poistettu tuote asianmukaiselle taholle jolle on osoitettu sähköpostiteiden kierärys. Jätteen talteenottoiset, mi myymälät ja kunnalliset toimijat ovat luoneet kattavan järjestelmän kierätykselle. Asianmukainen menettely sähköpostiteiden kieräystä koskien ehkäisee sellaisia haitallisia vaikutuksia ihmisiin ja ympäristöön joita saattaisi aiheuttaa mikäli kieräystä ei hoitettaisi asianmukaisesti.



EN INSTALLATION INSTRUCTION **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU **SE** INSTALLATION **FI** ASENNUS
RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ **FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE **DE** MONTAGEANLEITUNG



TIARA LED

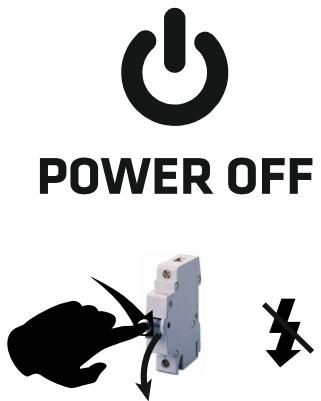
LED | IP66 | 220-240 V
50/60 Hz | | | | DALI |

Data aktualizacji/Date of update: 18.12.2019

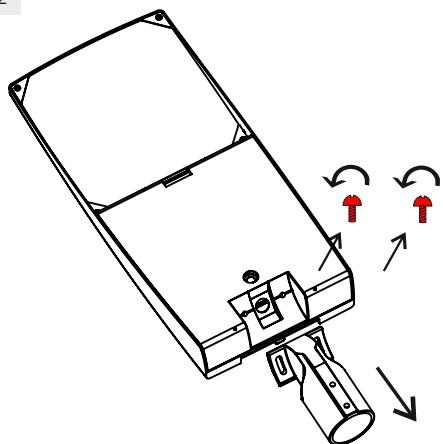


LENA LIGHTING S.A.
ul.Kórnicka 52
63-000 Środa Wlkp.
tel. +48 61 28 60 300
fax. +48 61 28 54 059
www.lenalighting.pl

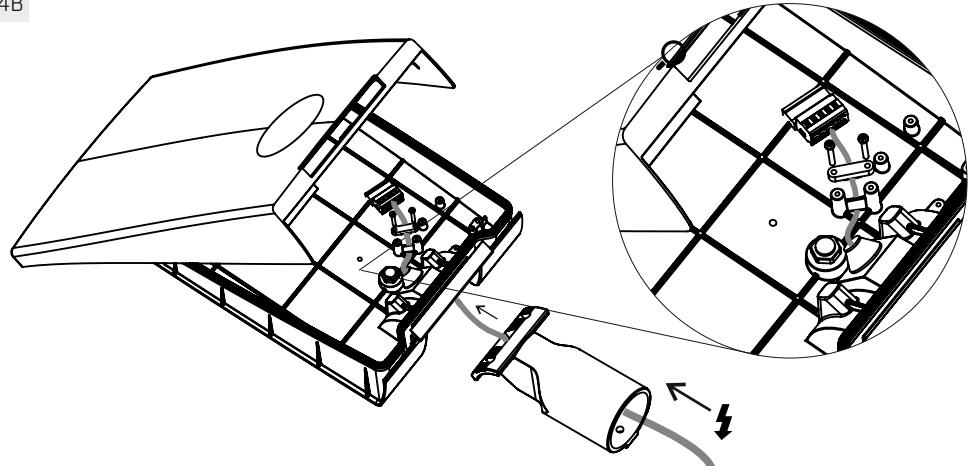
1



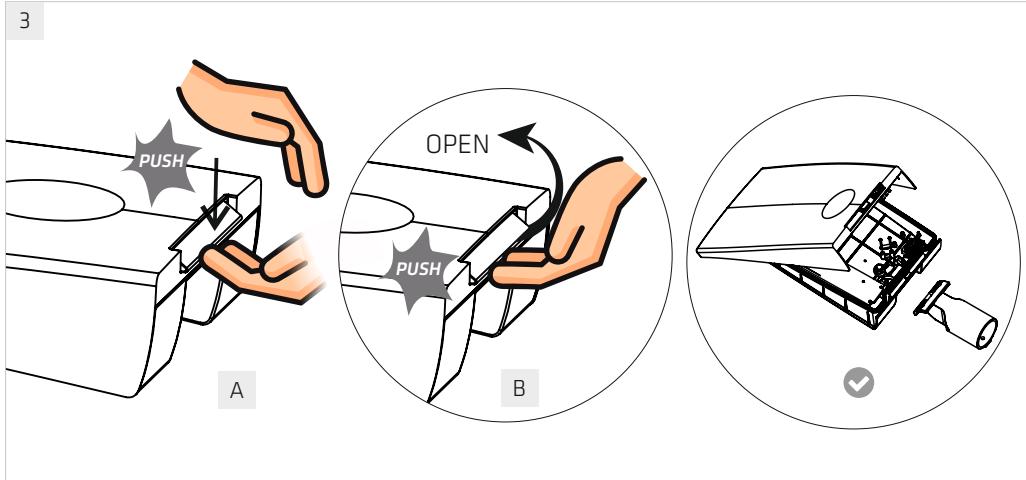
2



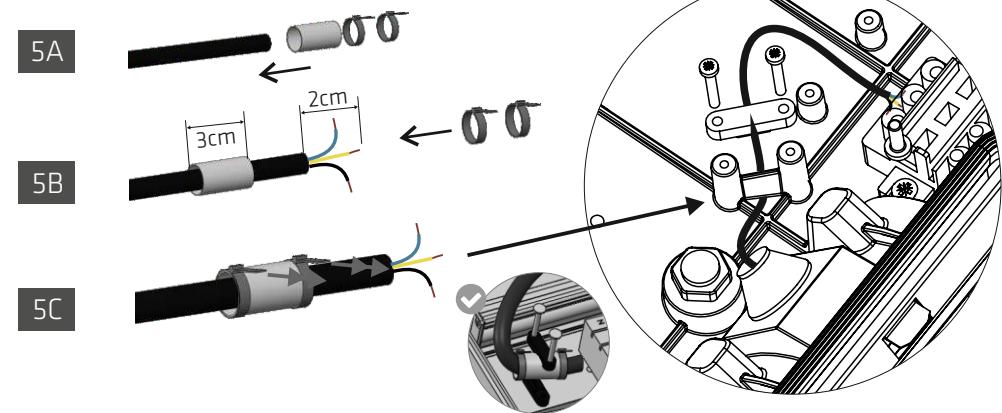
4B



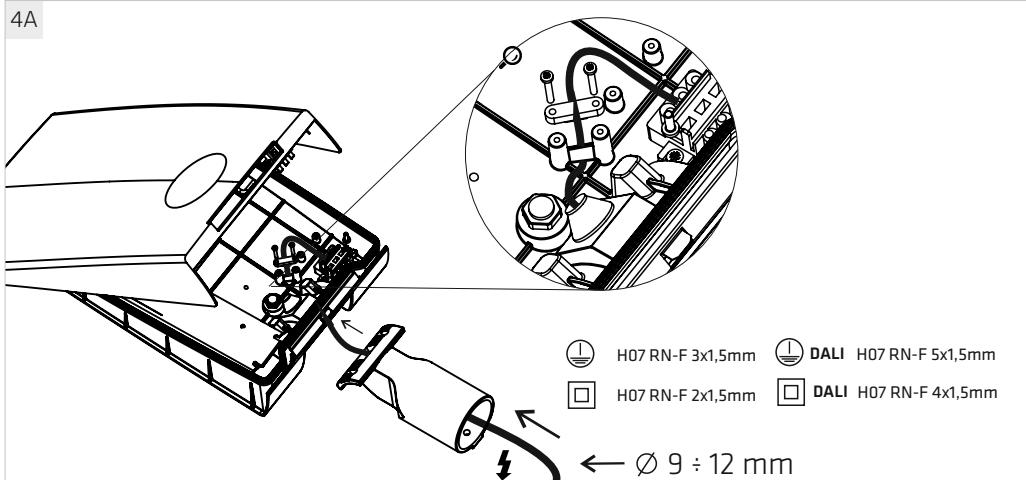
3



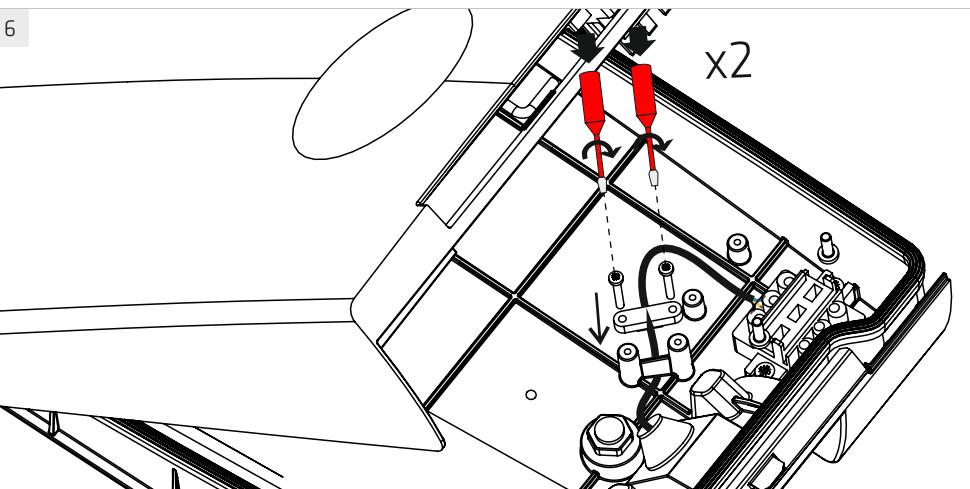
5



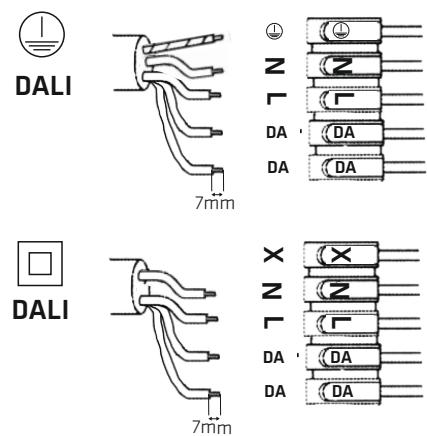
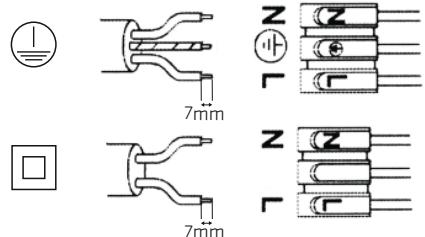
4A



6

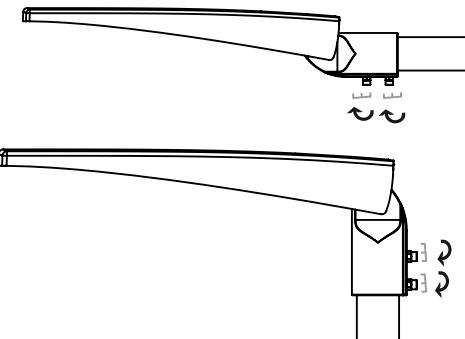


7



11B

!6 Nm



12



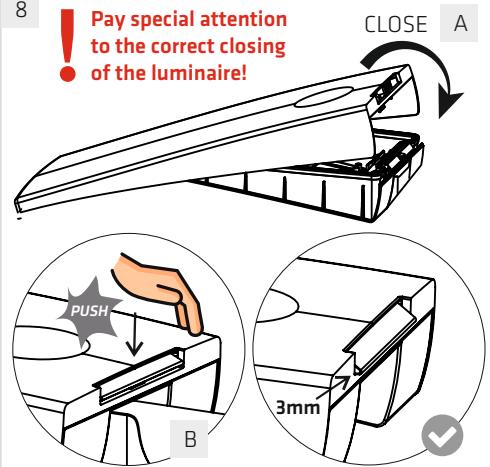
POWER ON



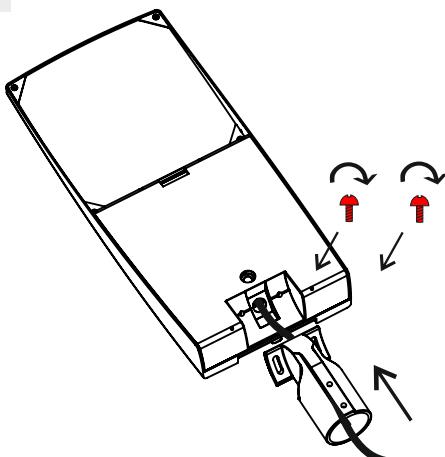
8

! Pay special attention
to the correct closing
of the luminaire!

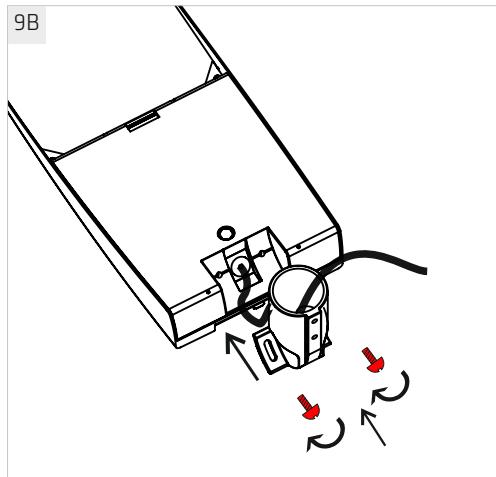
CLOSE A



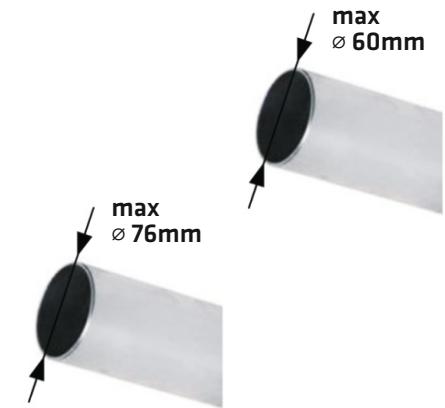
9A



9B



10

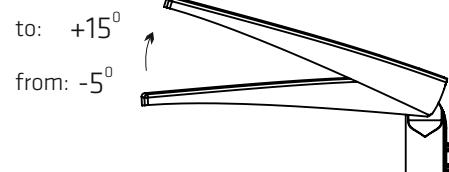


MIN/MAX ANGLE

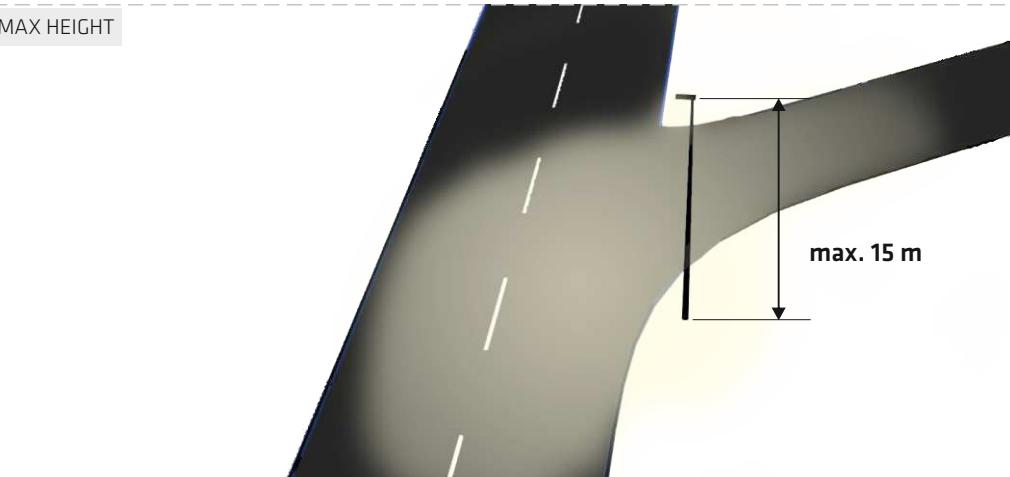
ON A HORIZONTAL ARM



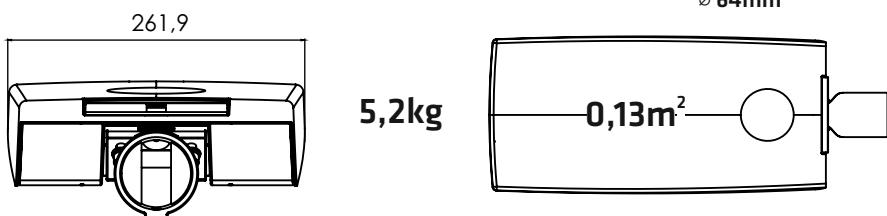
ON A VERTICAL POLE



MAX HEIGHT



DIMENSIONS - TIARA M (SMALL)



PL Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetlenowej powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, lub podobnie wykwalifikowana osobę.

EN The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

DE Die Lichtquelle für diese Leuchte ist ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicemann oder auch eine andere Fachperson zu wechseln.

RU Источник света в плафоне должен менять только производитель, его представитель сервисной службы или квалифицированный специалист.

FR La source lumineuse utilisée dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son représentant/agent de dépannage ou une personne possédant les mêmes qualifications.

SE Ljuskällan som används i denna armatur får endast ersättas av tillverkaren eller dess service representant eller en annan kvalificerad person.

FI Tämän valaisimessa käytetyn valolähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai hänen huoltoliike tai henkilö, jolla on vastaavat pätevyyydet.

PL Źródło światła niewymienialne przez użytkownika

EN Light source non replaceable by user

DE Lichtquelle nicht auswechselbare durch den Nutzer

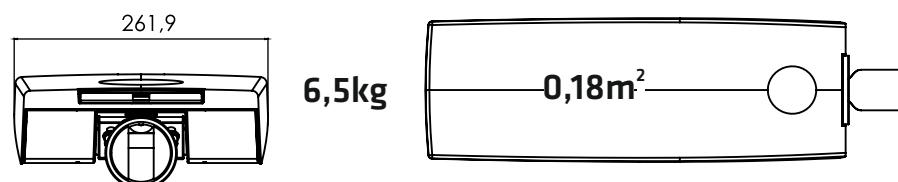
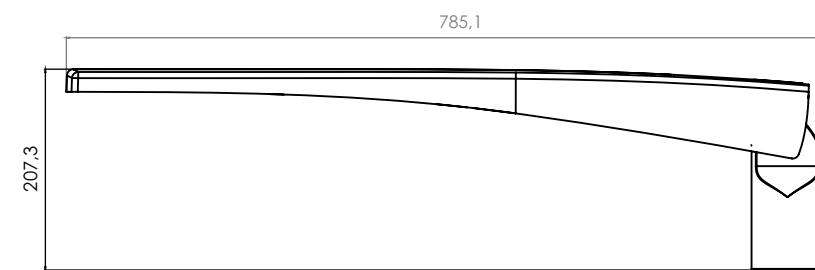
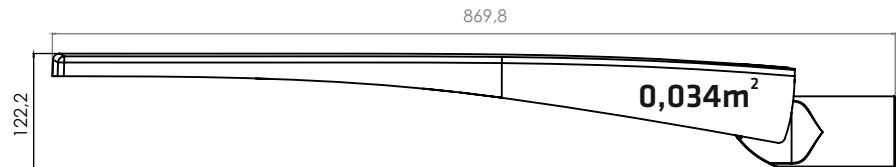
RU Конструкция источника света LED не предусматривает его разбор пользователем.

FR Les sources de lumière non remplaçables par l'utilisateur

SE Ljuskällan kan inte bytas av användaren.

FI Valonlähte ei voi muuttaa käyttäjän toimesta.

DIMENSIONS - TIARA L (BIG)



PL Montaż powinna przeprowadzić wykwalifikowana osoba.

EN Assembly should be carried out by a qualified person.

DE Die Montage soll durch qualifizierte Fachkräfte durchgeführt werden.

RU Монтаж светильника должен осуществляться только квалифицированными лицами (сотрудниками).

FR Le montage et la mise en service doivent être réalisés par une personne qualifiée.

SE Installationen ska utföras av en kvalificerad personal.

FI Asennuksen saa suorittaa vain tehtävään päätevä henkilö.

PL Zanieczyszczenia osadzające się na kloszu w wyniku normalnej eksploatacji oprawy zmywać wilgotną szmatką, nie stosować agresywnych środków czyszczących.

EN Dirtiness that settle down on the diffuser due to normal operation of the fitting shall be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners.

DE Verschmutzungen, die sich auf der Leuchtenabdeckung im Gebrauch absetzen, können mit einem feuchten Tuch entfernt werden.

RU Загрязнения, образующиеся на плафоне при нормальной эксплуатации светильника, смываются влажной салфеткой, не применять агрессивные средства чистки.

FR La saleté qui se dépose sur l'appareil durant l'exploitation nettoyer avec un chiffon humide, n'utilisez pas des détergents.

SE Förreningar som sätter sig på lampskärmen på grund av dess normala användning rengörs med en fuktig trasa, använd inte aggressiva rengöringsmedel.

FI Liika joka normaalikäytössä asettuu kuvun pinnaille tulee puhdistaa kostealla puhdistusliinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

PL Informujemy Państwa, że nasze towary są oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symboliem przekreślonego kontenera na odpady:

DE Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącyimi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Wykroczenie postępowanie ze zużyтыm sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

EN We would like to inform you that our products are marked in accordance with the European Directive 2002/96/CE and Polish Act on used electric and electronic equipment with a sign of a crossed-out waste container:

This mark informs about the fact that the device, after its application use, cannot be placed together with other types of household waste. The user is obliged to return it to the entities conducting a collection of used electric and electronic equipment. The collection points, including local collection points, shops and municipal entities create a proper system making it possible for the return of the equipment. Proper proceeding with used electric and electronic equipment contributes to the avoidance of damaging consequences for the health of the inhabitants and natural environment which result from the presence of dangerous substances and improper storage and processing of such devices and equipment.

DE Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/WE und dem polnischen Gesetz über Elektro- und Elektronik-Altergeräte mit dem Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ gekennzeichnet:

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Gerät nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgt werden darf. Der Nutzer ist verpflichtet, das Gerät an diejenigen Entsorgungssträger zurückzugeben, die die Sammlung der Elektro- und Elektronik-Altergeräte durchführen. Die Entsorgungssträger, darunter lokale Sammelstellen, Geschäfte und kommunale Sammelstellen, bilden ein entsprechendes System, das die Rückgabe dieser Altergeräte ermöglicht. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altergeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährlichen Auswirkungen, die durch gefährliche Substanzen sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altergeräte entstehen, vermieden werden.

RU Это устройство имеет маркировку согласно Европейской директиве 2002/96/WE ипольском закону о использованных электрических и электронных приборов - символ перечеркнутого мусорного контейнера.

Такая маркировка информирует, что это оборудование, по истечении срока службы, не может выбрасываться вместе с остальными отходами домашнего хозяйства. Пользователь обязан отдать его тем, кто занимается сбором использованных электрических и электронных приборов. Учреждения, которые занимаются сбором, в том числе местные точки сбора, магазины или специальные подразделения на уровне гмины, создают соответствующую систему, которая позволяет сдавать такие приборы. Правильные действия по отношению к использованным электрическим и электронным приборам позволяют избежать вредных для здоровья людей и натуральной среды последствий присутствия опасных ингредиентов, а также неправильного складирования и переработки таких приборов.

FR Cet appareil porte le symbole d'un conteneur à ordures barré, marquage conforme à la Directive européenne 2002/96/WE et à la Loi polonaise sur le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce marquage informe que l'équipement concerné ne peut, une fois hors d'usage, être jeté dans le même réceptacle que les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rendre aux services chargés de la collecte d'appareils électriques et électroniques hors d'usage. Les agents chargés de cette collecte, dont les points de collecte locaux, les magasins et les municipalités, constituent un système adapté autorisant le dépôt de cet équipement. En appliquant les règles d'usage relatives à l'équipement électrique et électronique, vous contribuez à éviter des conséquences nocives pour l'environnement naturel et humain, résultant de la présence dans ce type d'appareils d'éléments dangereux et de son entreposage ainsi que de son recyclage inadéquat.

SE Vi vill informera Er om att våra varor är märkta i enlighet med EU-direktiv 2002/96 / EG och den polska lagen om redan använt elektroniskt avfall samt märkt med en:

Sådan märkning anger att utrustningen efter dess användning ska inte placeras tillsammans med annat avfall från hushållet. Användaren är skyldig att lämna den till de som tar hand om sällskapsavfallsmottagning av elektroniska produkter, med det mest lokala insamlingsstationen, butiken och kommunala bolag, utgör ett lämpligt system som möjliggör returnera utrustningen. Korrekt hantering av elektriskt samt elektroniskt utrustning bidrar till att kunna undvika skador för människors hälsa och dåliga miljökonsekvenser av förekomsten av farlig och felaktig lagring samt bearbetning av sådan utrustning.

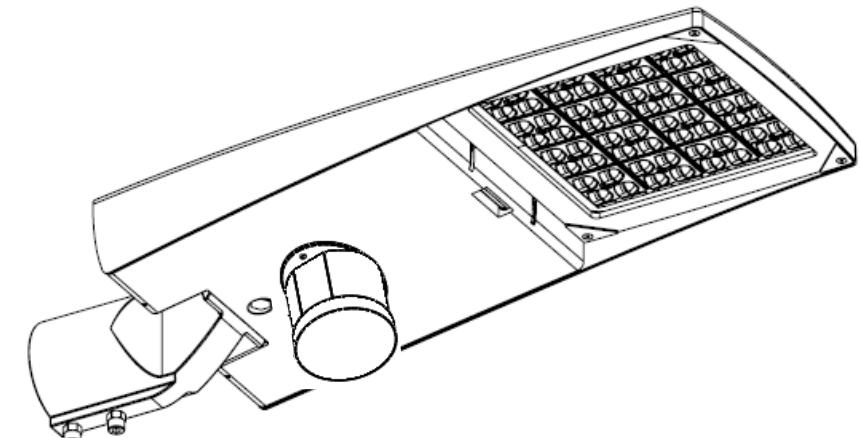
FI Tuotteenemme on merkity EU-direktiivin 2002/96/WE mukaisesti merkinnällä mukaisesti merkinnällä jossa jäteastia on yliiviattu:

Merkintä kuvastaa sitä, ettei tuotetta voi hävitää kotitalousjätteen mukana. Käytäjä on velvoitettu palauttamaan käytöstä poistettu tuote asianmukaiselle taholle jolle on osoitettu sähköpostiteiden kierärys. Jätteen talteenottoon, mihin myöhemmin tuli myös kunnalliset toimijat ovat luoneet kattavan järjestelmän kierätykselle. Asianmukainen menettely sähköpostiteiden kieräystä koskien ehkäisee sellaisia haitallisia vaikutuksia ihmisiin ja ympäristöön joita saataisi aiheuttaa mikäli kieräystä ei hoidettaisi asianmukaisesti.

Data aktualizacji/Date of update: 20.08.2020



EN INSTALLATION INSTRUCTION **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU **SE** INSTALLATION **FI** ASENNUS
RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ **FR** INSTRUCTIONS DE MONTAGE **DE** MONTAGEANLEITUNG



TIARA LED RCR

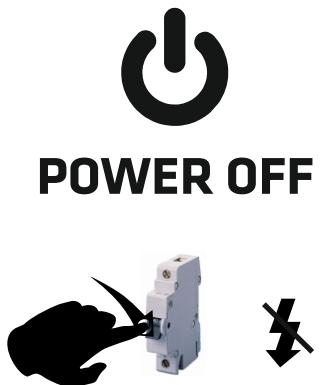
LED | IP65 | 220-240 V
50/60 Hz | | | | DALI |



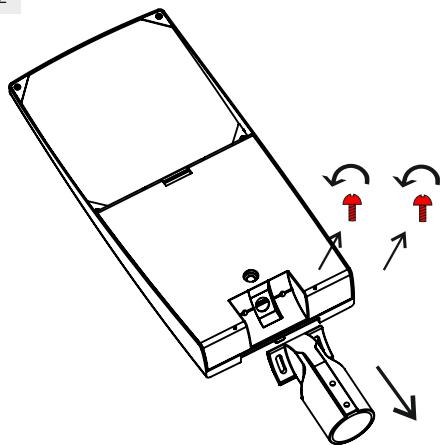
LENA LIGHTING S.A.
ul.Kornicka 52, 63-000 Sroda Wlkp.
POLAND

tel. +48 61 28 60 300
e-mail: office@lenalighting.pl
www.lenalighting.pl

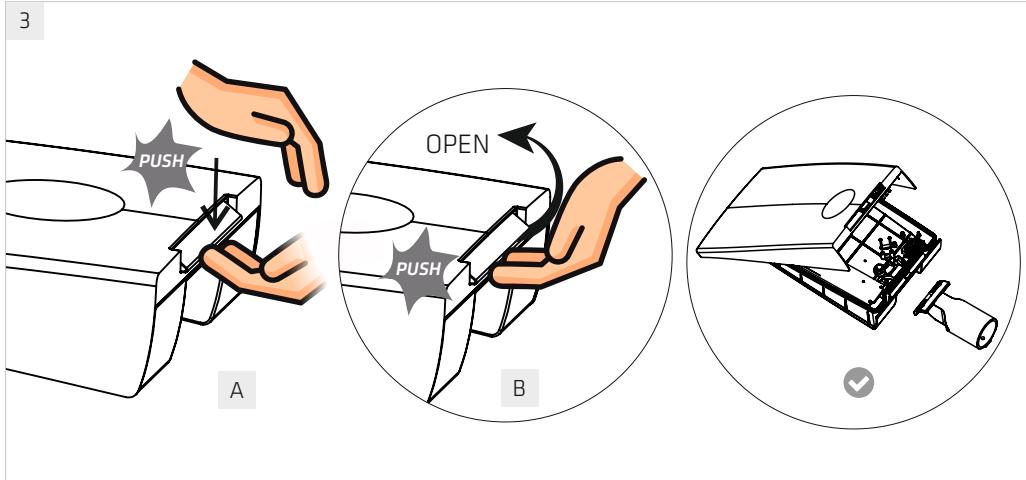
1



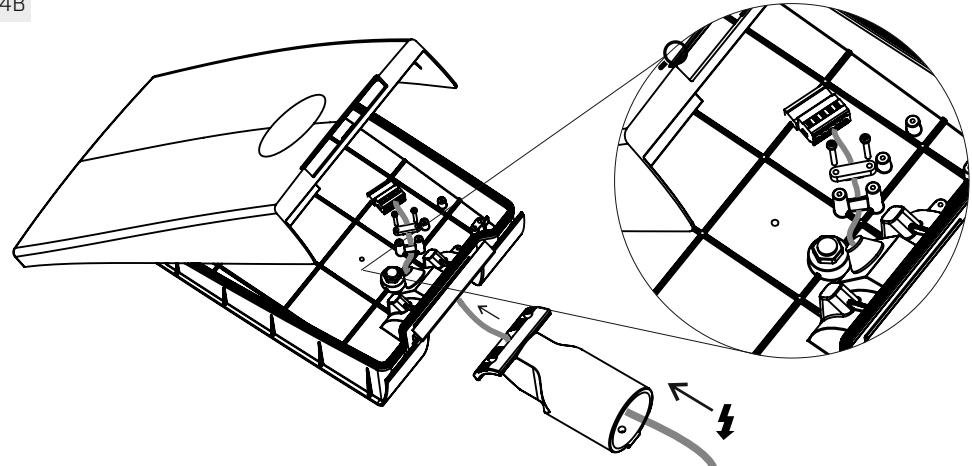
2



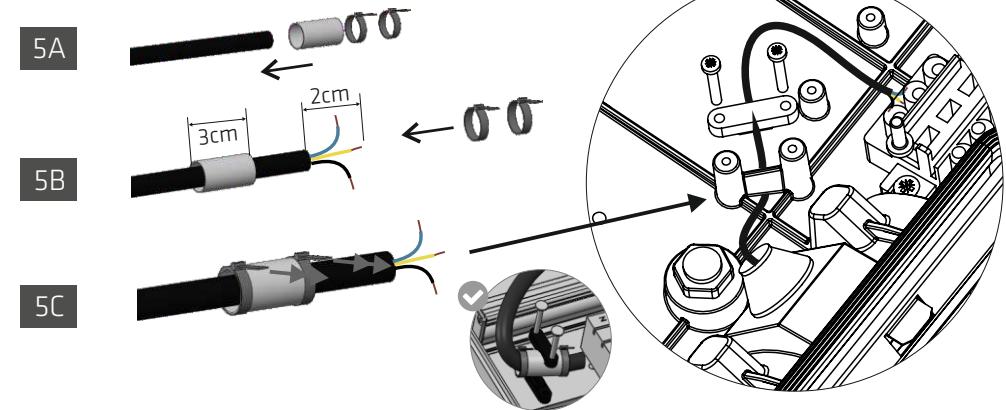
3



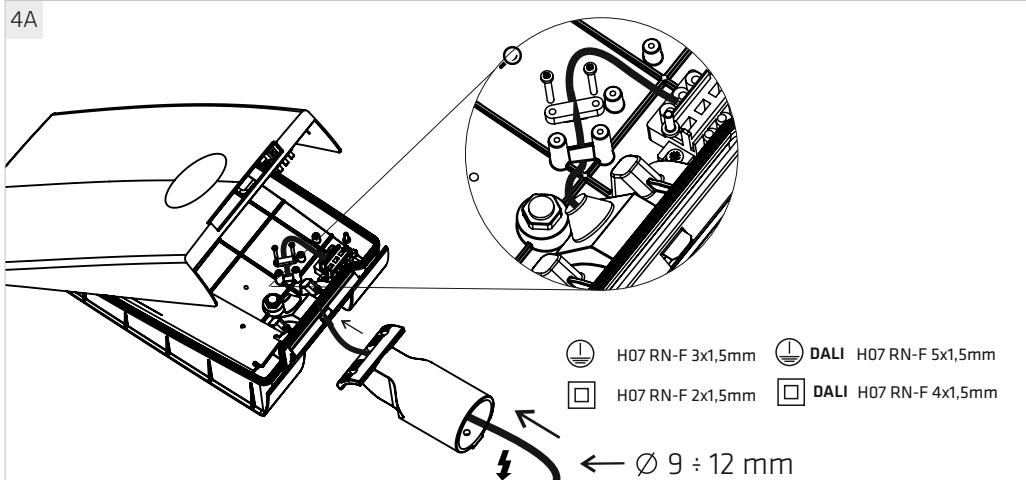
4B



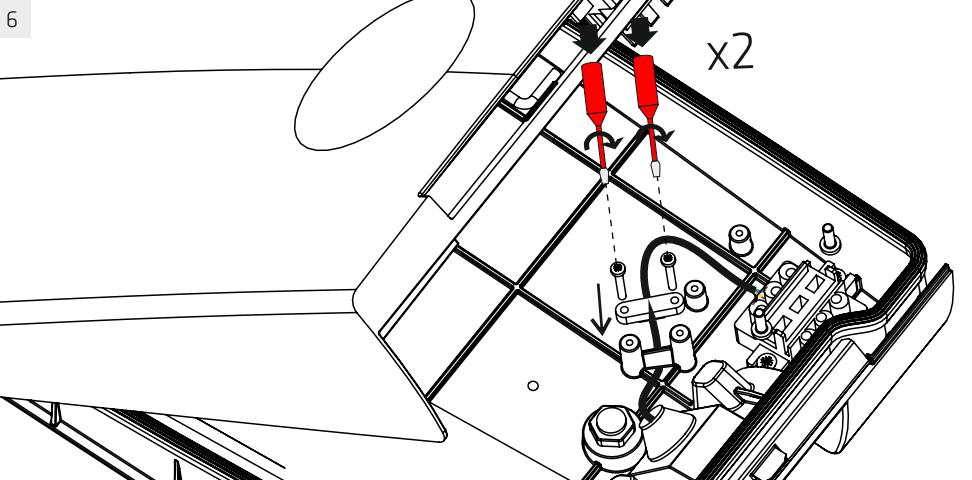
5



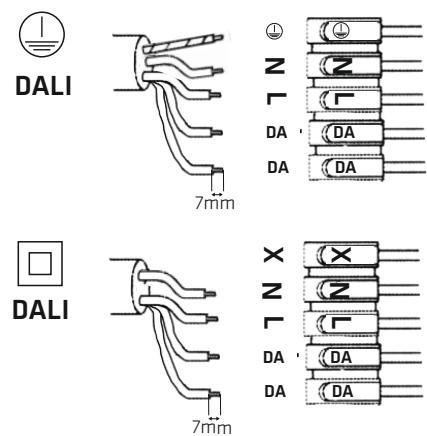
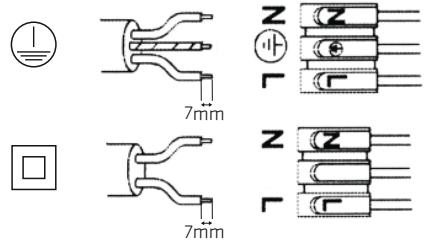
4A



6

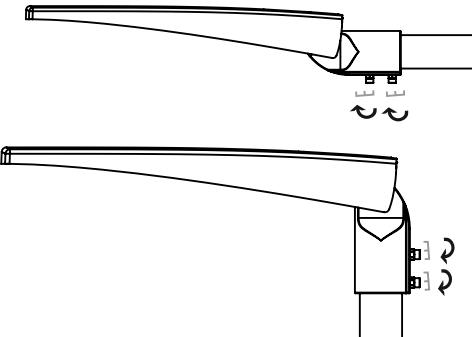


7



11B

!6 Nm



12



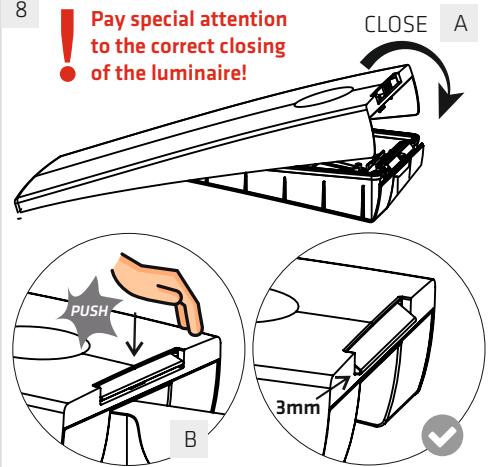
POWER ON



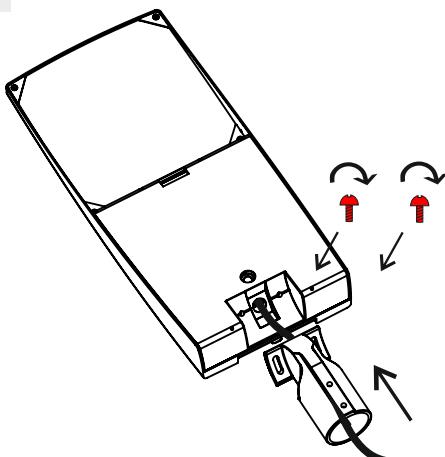
8

! Pay special attention
to the correct closing
of the luminaire!

CLOSE A



9A

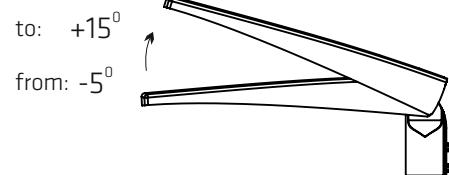


MIN/MAX ANGLE

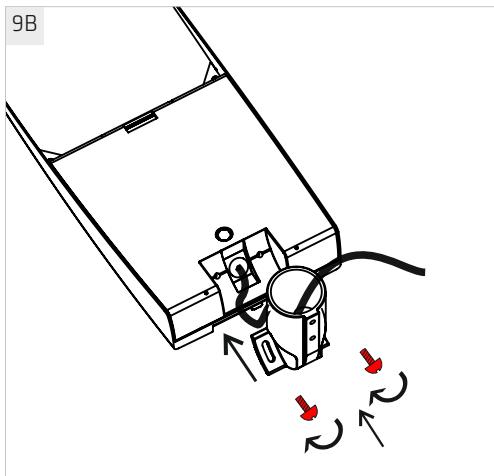
ON A HORIZONTAL ARM



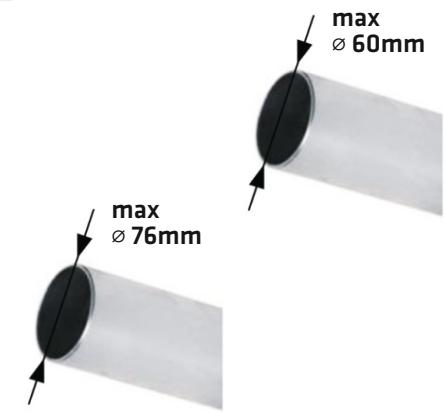
ON A VERTICAL POLE



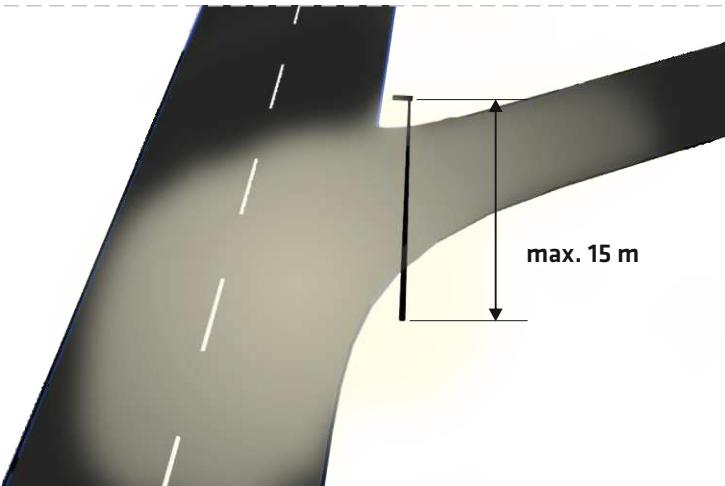
9B

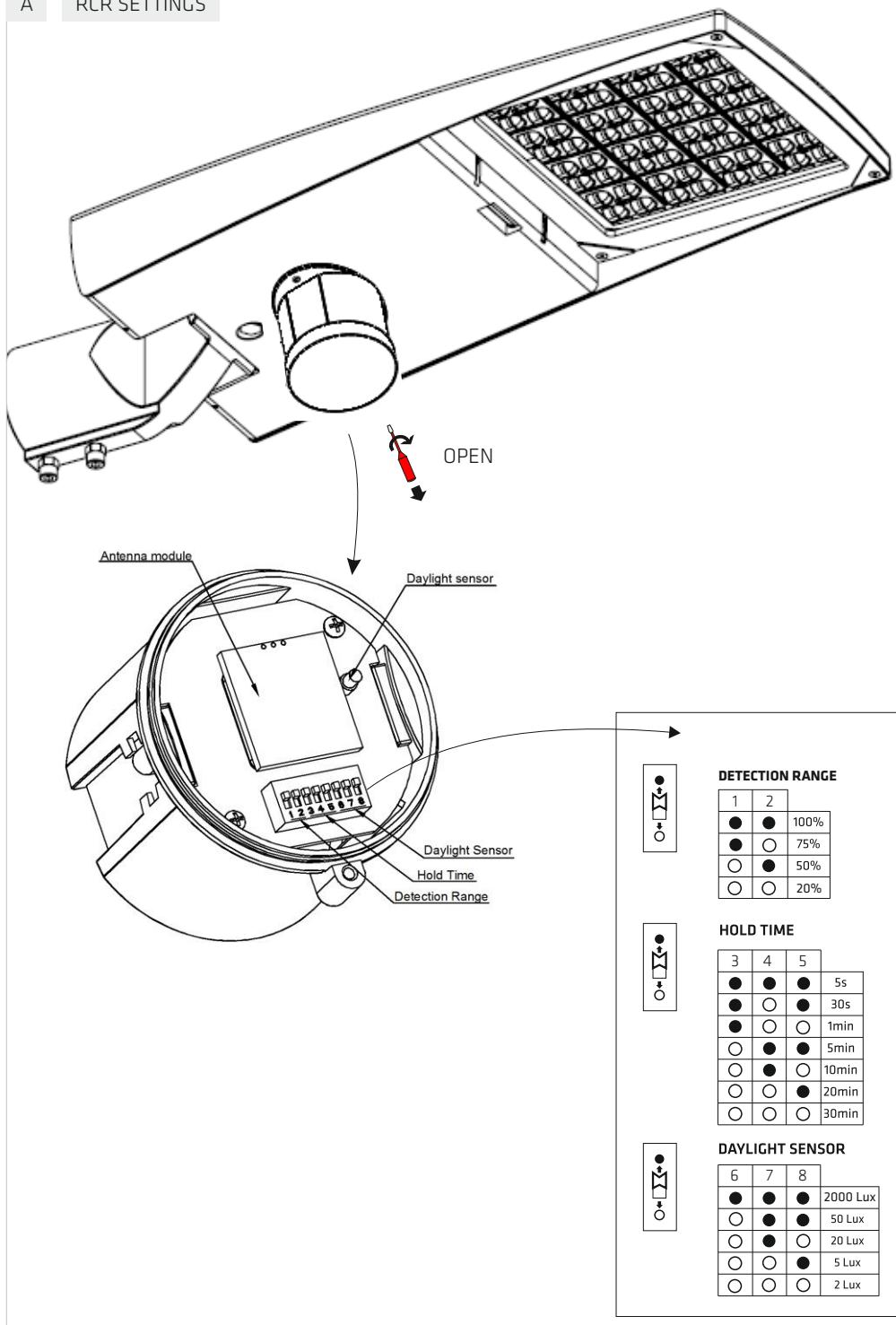
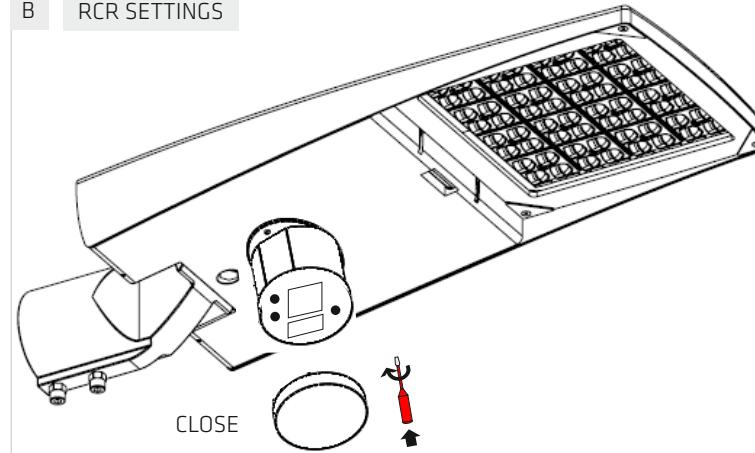
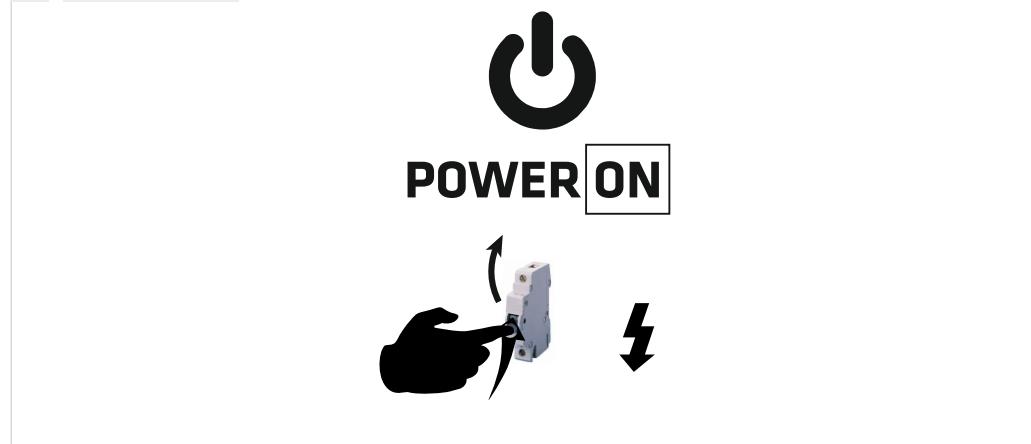


10

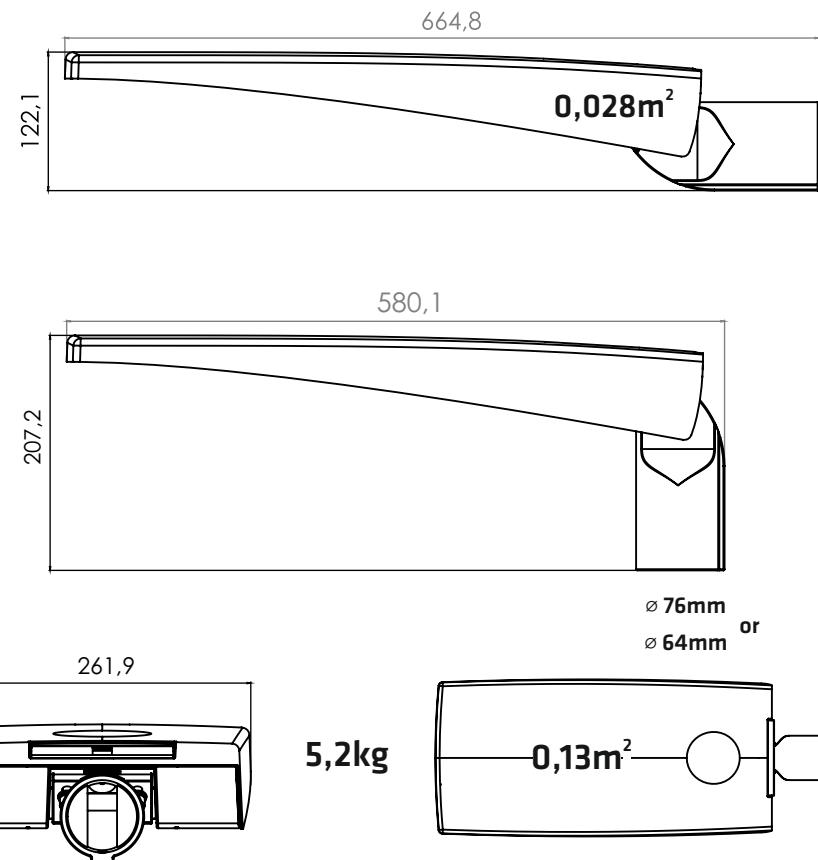


MAX HEIGHT

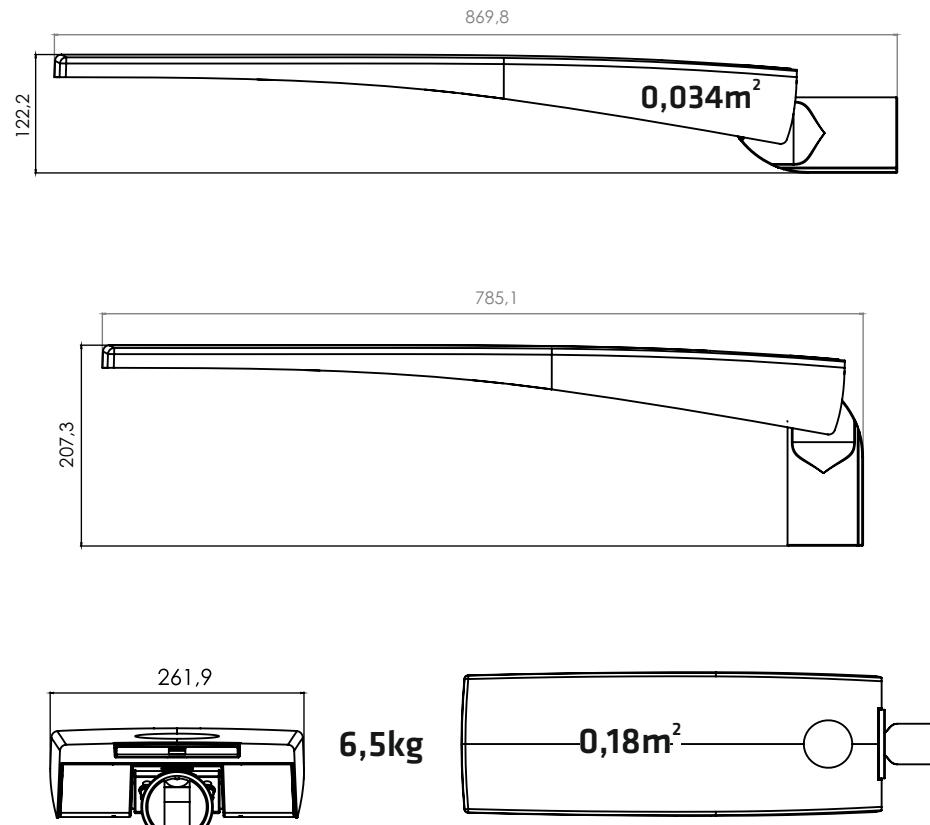


A RCR SETTINGS**B RCR SETTINGS****C RCR SETTINGS**

DIMENSIONS - TIARA M RCR (SMALL)



DIMENSIONS - TIARA L RCR (BIG)



PL Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetlenowej powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, lub podobnie wykwalifikowana osobę.

EN The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

DE Die Lichtquelle für diese Leuchte ist ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicemann oder auch eine andere Fachperson zu wechseln.

RU Источник света в плафоне должен менять только производитель, его представитель сервисной службы или квалифицированный специалист.

FR La source lumineuse utilisée dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son représentant/agent de dépannage ou une personne possédant les mêmes qualifications.

SE Ljuskällan som används i denna armatur får endast ersättas av tillverkaren eller dess service representant eller en annan kvalificerad person.

FI Tämän valaisimessa käytetyn valolähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai hänen huoltoliike tai henkilö, jolla on vastaavat pätevyyydet.

PL Źródło światła niewymienialne przez użytkownika

EN Light source non replaceable by user

DE Lichtquelle nicht auswechselbare durch den Nutzer

RU Конструкция источника света LED не предусматривает его разбор пользователем.

FR Les sources de lumière non remplaçables par l'utilisateur

SE Ljuskällan kan inte bytas av användaren.

FI Valonlähdet ei voi muuttaa käyttäjän toimesta.